



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinciali



Bozen / Bolzano 24.09.2025

Wettbewerb

Der Betrieb Landesmuseen sucht für die **Festung Franzensfeste** mit Standort in Franzensfeste für folgenden Bereich eine Mitarbeiterin/ einen Mitarbeiter:

Reinigungskraft/ Raumpfleger:in

- 1 Stelle in Teilzeit (25 Wochenstunden)
- Befristete Aufnahme ab Oktober 2025 bis 30.11.2025 (privatrechtlicher Vertrag; mit der Möglichkeit einer Vertragsverlängerung ab 01.02.2026 und mit 11 Monaten Laufzeit)
- III. Funktionsebene
- Der Dienst hat aufgeteilt auf fünf Tage pro Woche von Dienstag bis Samstag zu erfolgen
- Arbeitssitz: Festung Franzensfeste in Franzensfeste

Aufgaben:

- reinigt Böden, Fenster, Wände und Einrichtungsgegenstände
- reinigt nach Anweisung Vitrinen und Kunstgegenstände
- entstaubt und reinigt die Oberfläche von Möbeln und Geräten
- leert Papierkörbe und sonstige Behälter im Innen- und Außenbereich aus und reinigt sie
- stellt Handtücher, Toilettenpapier und sonstige Verbrauchsmaterialien bereit
- verwahrt die Reinigungsmittel und Reinigungsgeräte

Bando di concorso

L'Azienda Musei provinciali cerca per il **Forte di Fortezza** con sede a Fortezza per il seguente ambito una collaboratrice/ un collaboratore:

Addetto/ Addetta alle pulizie

- 1 posto a tempo parziale (25 ore settimanali)
- A tempo determinato da ottobre 2025 al 30.11.2025 (contratto di diritto privato; con possibilità di rinnovo del contratto a partire dal 01.02.2026 e con durata di 11 mesi)
- III° livello funzionale
- Il servizio sarà svolto in cinque giorni a settimana, distribuiti tra martedì e domenica
- Sede di servizio: Forte di Fortezza a Fortezza

Compiti:

- pulisce pavimenti, finestre, muri e relativi arredi
- dietro istruzione, pulisce vetrine e oggetti d'arte
- spolvera e lava la superficie di mobili e apparecchiature
- svuota cestini o altri contenitori negli spazi interni ed esterni e li pulisce
- mette a disposizione carta igienica, asciugamani o altro materiale di consumo
- custodisce i detersivi e gli apparecchi per la pulizia

- meldet den Bedarf an Reinigungsmitteln und anderen Verbrauchsmaterialien
- hilft bei Bedarf beim Vorbereiten der Räume bei Veranstaltungen und Vermietungen
- accerta e comunica il fabbisogno di detersivi e di altri materiali di consumo
- aiuta in caso di bisogno in caso di bisogno nella preparazione delle sale per eventi/ affitti

Zugangsvoraussetzungen:

- Abschluss der Grundschule oder Erfüllung der Schulpflicht
- Von Vorteil aber nicht zwingend notwendig: Kenntnisse der deutschen und italienischen Sprache

Requisiti:

- Licenza elementare o assolvimento dell'obbligo scolastico
- Vantaggioso ma non indispensabile: Competenze linguistiche in tedesco e italiano

Wir erwarten:

- Eine angenehme, offene und gepflegte Art
- Freundlichkeit
- Teamfähigkeit und Flexibilität
- Praktische Veranlagung
- Präzise und selbständige Arbeitsweise

Ci aspettiamo:

- Un modo accogliente, aperto e gentile nel rapporto con il pubblico
- Cordialità
- Capacità di lavorare in gruppo e flessibilità
- Una disposizione pratica
- Modo di lavorare preciso e indipendente

Die sechs geeignetsten Kandidaten:innen werden zum Auswahlgespräch eingeladen.

I/Le sei candidati/e ritenuti/e più idonei/e saranno invitati/e al colloquio.

Der/Die Kandidat/in erklärt sich damit einverstanden, dass die Bewerbung und der Lebenslauf bis zu 12 Monate berücksichtigt werden, sollten weitere Positionen mit ähnlichem Aufgabenbereich benötigt werden.

Il/La candidato/a accetta che la propria candidatura e il curriculum vitae vengano presi in considerazione entro i prossimi 12 mesi se dovessero rendersi libere nuove posizioni con ambiti di competenza simili alla presente.

Informationen zu Bürozeiten unter der Tel.nr. 0472 062952 oder an:

serena.masteghin@franzensfeste.info.

Per ulteriori informazioni si può chiamare durante gli orari d'ufficio al no. tel. 0472 062952 o a:

serena.masteghin@fortezza.info

Schriftliche Bewerbungen mit einem vollständigen Lebenslauf müssen innerhalb 09/10/2025 um 12 Uhr an:

Candidature per iscritto con curriculum vitae completo devono essere inviate entro il 09/10/2025 alle ore 12 a:

ff.ff@pec.prov.bz.it gesendet werden. Bitte als Betreff der Email „*Bewerbung Reinigungskraft FF*“ angeben.

Datenschutz:

Mitteilung gemäß Datenschutz Grundverordnung Nr. 679/2016: Rechtsinhaber der Daten und verantwortlich für die Verarbeitung der Daten sind der Betrieb Landesmuseen und das Landesmuseum Festung Franzensfeste. Verantwortlich für den Datenschutz (kurz DPO) ist Renorm Srl, Schlachthofstraße 50, 39100 Bozen, pec-Adresse:

Renorm@legalmail.it.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

ff.ff@pec.prov.bz.it. Si prega di indicare nell'oggetto dell'email "*Candidatura adetto/a alle pulizie FF*".

Privacy:

Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati sono l'Azienda Musei Provinciali ed il Museo provinciale Forte di Fortezza. Responsabile della protezione dei dati (in breve RPD) è Renorm Srl, Via Macello 50, 39100 Bolzano, pec-mail:

Renorm@legalmail.it.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.